

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AGÈNCIA BALEAR DE L'AIGUA I DE LA QUALITAT AMBIENTAL, EL CONSELL INSULAR D'EIVISSA I L'AJUNTAMENT D'EIVISSA, RELATIU AL FINANÇAMENT DE LES OBRES D'EXECUCIÓ DE LA SUBSTITUCIÓ DE L'EMISSARI DE TALAMANCA

Eivissa, 27 de juliol 2017

PARTS

Vicenç Vidal Matas, president de l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental (en endavant, ABAQUA), amb les funcions i competències que li atribueix l'article 12 dels seus Estatuts, aprovats mitjançant Decret 100/2015, de 18 de desembre (BOIB núm. 185, de 22-12-2016), que actua en nom i representació de l'ABAQUA, entitat pública empresarial del sector públic instrumental de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Vicent Torres Guasch, president del Consell Insular d'Eivissa (en endavant CIE), actuant en nom i representació d'aquesta Administració, de conformitat amb el que disposen l'article 9.1 i 2 de la Llei 8/2000, de 27 d'octubre, de consells insulars i l'article 52 del Reglament orgànic del Consell Insular, així com l'article 34.1 b de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local (en endavant, LBRL).

Rafael Ruiz González, alcalde de l'Ajuntament d'Eivissa, actuant en nom i representació d'aquesta Administració, de conformitat amb el que disposa l'article 21.1 b de la LBRL.

Les parts es reconeixen mútuament la representació en la que actuen i la capacitat necessària per signar aquest conveni, de conformitat amb els següents

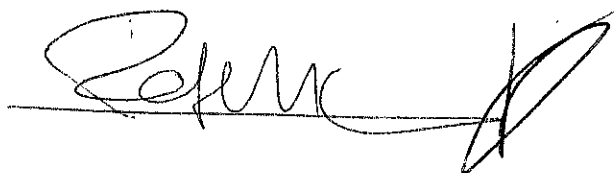
ANTECEDENTS

1. La Constitució Espanyola preveu a l'article 45 que tothom té dret a disposar d'un medi ambient adequat per al desenvolupament de la persona, i el deure de conservar-lo.

Així mateix, també preveu que els poders públics vetllaran per la utilització racional de tots els recursos naturals, a fi de protegir i millorar la qualitat de la vida i defensar i restaurar el medi ambient, amb el suport de la indispensable solidaritat col·lectiva.

2. L'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears, segons la redacció donada per la Llei orgànica 1/2007, de 28 de febrer, que va reformar el dit Estatut, estableix en l'article 12 els principis rectors de l'activitat pública, i disposa que les institucions pròpies de la comunitat autònoma han de promoure, com a principis rectors de la política econòmica i social, el desenvolupament sostenible.

Així mateix, l'article 23 estableix que tota persona té dret a gaudir d'una vida i un medi ambient segur i sà. Les administracions públiques de les Illes Balears, en l'àmbit de les



seves competències, han de protegir el medi ambient i han d'impulsar un model de desenvolupament equitatiu, territorialment equilibrat i sostenible.

Els poders públics de la comunitat autònoma han de vetllar per la defensa i la protecció de la naturalesa, del territori, del medi ambient i del paisatge. Han d'establir polítiques de gestió, ordenació i millora de la seva qualitat, harmonitzant-les amb les transformacions que es produeixen per l'evolució social, econòmica i ambiental.

A l'article 24 es disposa que els poders públics de la comunitat autònoma han de reconèixer l'activitat turística com a element econòmic estratègic de les Illes Balears.

3. D'altra banda, l'article 3 del mateix Estatut empara la insularitat del territori de la comunitat autònoma com a fet diferencial i mereixedor de protecció especial.

Els poders públics, de conformitat amb el que estableix la Constitució, garanteixen la realització efectiva de totes les mesures necessàries per evitar que del fet diferencial es puguin derivar desequilibris econòmics o de qualsevol altre tipus que vulnerin el principi de solidaritat entre totes les comunitats autònomes.

4. L'article 25.2 de la LBRL disposa que el municipi exercirà en tot cas com a competències pròpies, en els termes de la legislació de l'Estat i de les Comunitats Autònomes en les següents matèries:

c) Abastiment d'aigua potable a domicili i evacuació i tractament d'aigües residuals.

Així mateix, l'article 29.2 m de la Llei autonòmica 20/2006, de 15 de desembre, municipal i de règim local, preveu que els municipis de les Illes Balears, en el marc de les lleis, tenen en tot cas competències pròpies en les matèries següents:

m) Regulació i gestió de l'aprovisionament d'aigua potable a domicili, de la conducció i del tractament d'aigües residuals (...)

5. En virtut de l'article 36.1 de la LBRL són competències pròpies dels consells insulars, en tot cas:

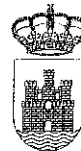
(...)

b) L'assistència i la cooperació jurídica, econòmica i tècnica als municipis, especialment als de menor capacitat econòmica i de gestió (...).

(...)

d) La cooperació en el foment del desenvolupament econòmic i social i en la planificació en el territori provincial, d'acord amb les competències de la resta d'administracions públiques en aquest àmbit.

6. D'acord amb els apartats 4 i 8 de l'article 30 de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears, aprovat per la Llei orgànica 1/2007, de 28 de febrer, la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, ostenta, respecte de l'Estat, les competències en matèria d'obres públiques i en matèria de règim d'aigües en el territori de la comunitat autònoma de les Illes Balears.



Això no obstant, i d'acord amb l'apartat 5 de l'article 22 de la Llei autonòmica 10/2003, de 22 de desembre, de mesures tributàries i administratives, correspon únicament a l'Administració de la Comunitat Autònoma, respecte dels consells insulars i els ajuntaments de les Illes Balears, la prestació, com a servei públic autonòmic reservat legalment a aquesta Administració, el servei d'abastiment d'aigua en alta, sens perjudici de la possibilitat que assisteix a aquesta Administració de cooperar amb els ajuntaments en l'exercici de la competència en matèria conducció i tractament d'aigües residuals esmentada anteriorment, directament o per mitjà d'entitats instrumentals integrants del sector públic de la Comunitat Autònoma.

7. En efecte, i com s'indica en el preàmbul del Decret 57/1989, de 9 de març, de creació de l'Institut Balear de Sanejament (IBASAN) –actualment ABAQUA–, publicat en el BOCAIB núm. 40, d'1 d'abril de 1989 un dels objectius bàsics de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears en matèria d'obres hidràuliques ha estat i és dotar de les infraestructures adequades de proveïment d'aigua potable i de sanejament dels nuclis urbans que no en tinguin, així com ampliar o millorar les ja existents, amb la finalitat d'assegurar l'adequat nivell de vida de les persones i preservar el medi ambient.

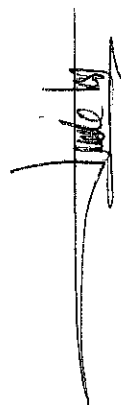
Amb aquesta finalitat, i en un primer moment, la Comunitat Autònoma considerà convenient, atesa la competència dels municipis en aquestes matèries, tot un règim d'ajudes a les corporacions locals que, a nivell normatiu, es reflectí en el Decret 42/1984, de 28 de maig, sobre règim d'ajudes en matèria de proveïment i sanejament dels nuclis urbans (BOCAIB núm. 11, de 23 de juliol), modificat pel Decret 16/1987, de 19 de març (BOCAIB núm. 49, de 21 d'abril). En aquest context, l'Ajuntament d'Eivissa, titular de la competència de tractament d'aigües residuals en el seu àmbit territorial, va demanar al Govern de les Illes Balears, en octubre de 1986, la seva col·laboració en la prestació d'aquests serveis, ajuda que es va instrumentalitzar a través d'aquest règim específic de subvencions.

Això no obstant, l'experiència acumulada durant la vigència d'aquest règim va demostrar la insuficiència d'aquest sistema, amb problemes de finançament, gestió i explotació, la qual cosa va donar lloc a la creació de l'IBASAN mitjançant el Decret 27/1989 abans esmentat, en el marc de l'habilitació legal conferida a aquest efecte per la disposició addicional tretzena de la Llei 13/1988, de 29 de desembre, de pressuposts generals de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears per a l'any 1989. D'aquesta manera, es produí un canvi substancial en la manera d'intervenir l'Administració de la Comunitat Autònoma en la política hidràulica de sanejament i de construcció d'estacions depuradores, mitjançant aquesta fórmula de creació d'una empresa pública que assumís la funció de promoure, construir i explotar estacions depuradores d'aigües residuals, amb l'encàrrec material previ d'aquestes actuacions per part de cada un dels municipis mitjançant el conveni de col·laboració corresponent.

En particular, i pel que fa a l'Ajuntament d'Eivissa, aquest nou règim de cooperació es va canalitzar per mitjà del Conveni marc de col·laboració entre l'Institut Balear de Sanejament (IBASAN), ara ABAQUA, i l'Ajuntament d'Eivissa per a la construcció, conservació, explotació i finançament de l'estació depuradora d'aigües residuals d'Eivissa, de data 18 d'abril de 1990.

8. Finalment, la necessitat de cooperar amb els ajuntaments per a l'adequat exercici de les seves competències en aquest àmbit de la conducció i tractament d'aigües

residuals es va posar de manifest també pel mateix legislador autonòmic en la Llei 9/1991, de 27 de novembre, reguladora del cànon de sanejament d'aigües (actualment, Decret legislatiu 1/2016, de 6 de maig, que aprova el Text refós de la Llei 9/1991), per la qual s'estableix un cànon autonòmic destinat a finançar les inversions i despeses públiques relacionades amb el denominat cicle de l'aigua, inclosa la conducció i el tractament de les aigües residuals.

 Amb aquesta finalitat, la Llei esmentada regula tot un règim d'indemnitzacions a favor dels ajuntaments de les Illes Balears per raó de les despeses d'inversió i manteniment inherents a l'exercici per part seva de les competències esmentades, indemnitzacions el règim jurídic de les quals ha estat desplegat per diverses normes reglamentàries dictades pel Govern de les Illes Balears, les quals preveuen que els gestors designats pels ajuntaments per a la realització efectiva de les inversions i els serveis de conservació i manteniment puguin ser beneficiaris del cobrament d'aquestes indemnitzacions.

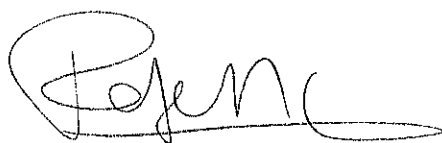
9. Entre aquests gestors, i concretament pel que fa a l'Ajuntament d'Eivissa, es troba l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental, per raó de l'encàrrec de gestió material que resulta del Conveni marc de col·laboració entre l'Institut Balear de Sanejament (IBASAN), ara ABAQUA, i l'Ajuntament d'Eivissa per a la construcció, conservació, explotació i finançament de l'estació depuradora d'aigües residuals d'Eivissa, de data 18 d'abril de 1990, abans esmentat.

D'aquesta manera, l'ABAQUA (com abans l'IBASAN) constitueix una entitat del sector públic instrumental de la Comunitat Autònoma que, entre els seus objectius estatutaris en matèria hidràulica i de qualitat ambiental de les aigües que conté el Decret 100/2015, de 18 de desembre, pel qual s'aproven els Estatuts d'aquesta entitat, té *"la col·laboració amb la conselleria competent en matèria de medi ambient i la resta de les administracions públiques competents en el control efectiu i la vigilància dels vessaments d'aigües residuals als col·lectors generals, estacions depuradores i altres infraestructures o instal·lacions que hagin estat encomanades o la gestió de les quals correspongui a l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental; a les xarxes de clavegueram o a qualsevol altra infraestructura hidràulica, en els casos en els quals aquests vessaments puguin afectar el funcionament normal dels sistemes de depuració esmentats"*.

Col·laboració que, d'acord amb el mateix Decret 100/2015, es pot articular mitjançant *"la promoció i construcció d'obres i instal·lacions de sanejament i depuració d'aigües residuals i les relatives a la conducció d'aquestes fins el seu punt de vessament"*.

10. A l'àmbit de l'illa d'Eivissa, l'estació depuradora d'aigües residuals del municipi d'Eivissa, gestionada per ABAQUA, ha tengut problemes amb el seu emissari de Talamanca, que necessiten d'una ràpida actuació, ja que s'han produït vessants a la mar a l'estiu, en l'època de més afluència de gent a l'illa.

S'ha de tenir en compte, a més, que Eivissa és una illa eminentment turística, especialment als mesos d'estiu, on és visitada per milers de persones de tot arreu del món, i amb aquestes incidències s'ofereix una mala imatge, no tan sols per al municipi sinó per a tota la illa.





11. El dia 17 de juny de 2016 el Consell de Govern (BOIB núm.93 de 23 de juliol) va acordar, entre altres acords :

"1. Complir la proposició no de llei del parlament de les Illes Balears de 21 d'octubre de 2015, aprovada per unanimitat, per la qual s'insta al Govern de les Illes Balears a, prèvia declaració d'emergència, iniciar els tràmits per dur a terme una ràpida substitució de l'emissari de Talamanca.

2. Instar a ABAQUA, prèvia declaració d'emergència, perquè iniciï immediatament les obres del projecte de substitució de l'emissari marítim de l'EDAR d'Eivissa, als efectes de l'article 113 del Text refós de la Llei de contractes del sector públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 3/2011, de 174 de novembre."

12. Al seu torn, el 28 de juny de 2016 el Consell d'Administració de l'ABAQUA, a proposta del director gerent, va adoptar els acords següents:

"1. Declarar l'emergència de les obres de substitució de l'emissari de l'EDAR D'Eivissa (emissari de Talamanca), així com els serveis de direcció d'obra i de coordinació de seguretat i salut associats a les obres, de conformitat amb l'establert a l'article 113 del TRLCSP.

2. Encomanar la immediata execució de les obres a l'entitat TRAGSA de conformitat amb el projecte de substitució de l'emissari submarí de l'EDAR d'Eivissa."

13. L'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears i l'ABAQUA, per raons transitòries de tresoreria, no poden assumir íntegrament la liquiditat necessària per satisfer totes les despeses inherents a les obres esmentades, el cost final de les quals correspon, en principi i per raó del Conveni marc de col·laboració de 18 d'abril de 1990 abans esmentat, a l'ABAQUA, sens perjudici de la possibilitat que assisteix a l'Ajuntament d'Eivissa –com a titular de la competència substantiva–, i al Consell Insular d'Eivissa –com a administració de suport dels ajuntaments integrants del territori insular–, de cooperar en la liquiditat necessària per mitjà d'aportacions reintegrables a favor de l'ABAQUA.

14. D'altra banda, ja s'han iniciat els tràmits per a la construcció d'una nova EDAR al municipi d'Eivissa que doni solució a totes aquestes qüestions.

En aquest sentit, el Ministeri d'Agricultura, Alimentació i Medi Ambient va adjudicar ja la redacció del projecte i execució de les obres de la nova estació depuradora de Vila, que ha de corregir els problemes detectats en la instal·lació actual derivats de la seua falta de capacitat per tractar el volum de càrrega que rep sobre tot en temporada estival.

15. La Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, preveu al seu article 48.1 que les administracions públiques, els seus organismes públics i entitats de dret públic vinculats o dependents i les universitats públiques, en l'àmbit de les seves competències respectives, poden subscriure convenis amb subjectes de dret públic i privat, sense que això pugui suposar cessió de la titularitat de la competència.

L'esmentada llei als seus articles 48 i següents estableix el règim jurídic d'aplicació als Convenis.

16. D'altra banda, la Llei 8/2000, de 27 d'octubre de consells insulars, contempla al seu article 46 que els consells insulars podran subscriure convenis o acords de cooperació amb la resta d'administracions públiques, en els quals s'estableixin lliurement els instruments de col·laboració necessaris per a l'assoliment de finalitats comunes d'interès públic i, d'una manera especial amb els municipis de la mateixa illa per tal de garantir l'accés de la població al conjunt dels serveis municipals i la major eficàcia de la prestació d'aquests.

A més, l'apartat 2 d'aquest article 46 preveu expressament que, per mitjà de convenis de cooperació, les parts que els subscriguin puguin *"coordinar les polítiques de foment adreçades a un mateix sector"* i *"executar puntualment obres o serveis que siguin competència d'una de les parts"*, com és el cas que ens ocupa, respecte de les obres que, d'acord amb el que s'ha exposat, ha d'executar l'ABAQUA com a gestor de la competència del municipi d'Eivissa en matèria de conducció i tractament d'aigües residuals.

17. Per la seva part, la Llei 20/2006, de 15 de desembre, municipal i de règim local de les Illes Balears estableix a l'article 68.1 que els ens locals poden subscriure, entre ells i amb les altres administracions, convenis interadministratius per a la millor prestació dels serveis públics.

Per tot l'exposat, les parts atorguen el present conveni, amb subjecció a les següents

CLÀUSULES

Primera

Objecte del Conveni

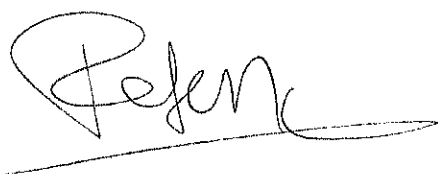
Aquest Conveni de col·laboració, en el marc de la capacitat jurídica dels qui l'atorguen i de conformitat amb les competències que exerceix cada administració intervinent, té per objecte regular les aportacions reintegrables del Consell Insular d'Eivissa i de l'Ajuntament d'Eivissa a favor de l'ABAQUA per coadjuvar a sufragar les despeses inherents a les funcions d'execució material de l'ABAQUA respecte de l'emissari de Talamanca (EDAR d'Eivissa-capital), resultants del Conveni marc de col·laboració entre l'Institut Balear de Sanejament (IBASAN), ara ABAQUA, i l'Ajuntament d'Eivissa per la construcció, conservació, explotació i finançament de l'estació depuradora d'aigües residuals d'Eivissa, de data 18 d'abril de 1990.

Segona

Compromisos de les parts

1. És obligació de l'ABAQUA l'execució de les obres de substitució de l'emissari de Talamanca segons la documentació obrant a l'expedient d'execució de dites obres.

Per al compliment de l'anterior i en el marc de la legislació de contractes vigent l'ABAQUA en data 29 de juny de 2016, va formular encomana de gestió a TRAGSA per a l'execució de l'obra de substitució de l'emissari de Talamanca per import de 7.020.155,20 € (IVA





inclós), en compliment del Conveni marc de col·laboració de data 18 d'abril de 1990, pel qual l'IBASAN, ara ABAQUA, assumeix el manteniment, l'explotació i el finançament de l'emissari de Talamanca, que forma part de l'estació depuradora d'aigües residuals (EDAR) d'Eivissa capital.

Així mateix l'ABAQUA en data 21 de juliol de 2016 va adjudicar la direcció de les obres i la coordinació de seguretat i salut licitada per un import de 262.295,33 €.

2. Les administracions intervinents assumeixen, en virtut del present conveni, les obligacions següents:

- L'ABAQUA es farà càrrec del 100 % del cost del finançament de les obres i serveis descrits a l'apartat 1, amb les particularitats de les lletres b, c i d següents.
- L'ABAQUA, es farà càrrec del 54,23 % del cost de finançament de les obres i serveis descrits a l'apartat 1, per als anys 2016 a 2018; i del 45,77% restant, a efectes del reintegrament que pertorqui al Consell Insular d'Eivissa i a l'Ajuntament d'Eivissa per raó de les previsions de les lletres c i d següents, des del 2019 fins al 2023.
- El Consell Insular d'Eivissa finançarà en concepte d'aportació reintegrable i amb caràcter de màxim, el 22,89 % del cost de finançament de les obres i serveis descrits a l'apartat 1 per als anys 2017 i 2018. Aquesta aportació tindrà el caràcter de màxima.
- L'Ajuntament d'Eivissa finançarà en concepte d'aportació reintegrable i amb caràcter de màxim, el 22,89 % del cost de finançament de les obres i serveis descrits a l'apartat 1, per als anys 2016 a 2018. Aquesta aportació tindrà el caràcter de màxima.
- L'ABAQUA reintegrarà les quanties que han aportat tant el Consell Insular d'Eivissa i l'Ajuntament d'Eivissa d'acord les lletres c i d anteriors a partir de l'any 2019 i fins assolir el retorn del 100 % l'any 2023.
- L'Ajuntament d'Eivissa i el Consell Insular d'Eivissa transferiran a l'ABAQUA les aportacions reintegrables abans del dia 31 de juliol de cada any, i sempre que hagin rebut la informació a que es refereix l'apartat 3 d'aquesta clàusula.

La fixació dels imports a què es refereixen les lletres a) a e) anteriors, per anualitats i entitats, queda de la manera següent:

Any	Execució	FINANÇAMENT	APORTACIÓ REINTEGRABLE		RETORN ABAQUA	
	ABAQUA	ABAQUA	AJUNTAMENT	CONSELL	AJUNTAMENT	CONSELL
2016	1.166.667,00	500.000,00	333.333,50	-		
2017	3.057.891,76	1.724.557,76	666.667,00	1.000.000,5		
2018	3.057.891,77	1.724.557,77	666.667,00	666.667,00		
2019					333.333,50	333.333,50
2020					333.333,50	333.333,50
2021					333.333,50	333.333,50
2022					333.333,50	333.333,50
2023					333.333,50	333.333,50
total	7.282.450,53	3.949.115,53	1.666.667,50	1.666.667,50	1.666.667,50	1.666.667,50

Les quanties a aportar pel Consell Insular d'Eivissa i per l'Ajuntament d'Eivissa tendran, en tot cas, el caràcter d'aportacions màximes.

[Signatures]

3. L'ABAQUA traslladarà còpies de les certificacions parcials a mesura que es vagin produint i comunicarà les possibles incidències en l'execució de les obres i serveis objecte d'aquest Conveni.

4. El Consell d'Eivissa i l'Ajuntament d'Eivissa no procediran als abonaments establerts a l'apartat 2 d'aquesta clàusula, si no reben la documentació esmentada a l'apartat 3.

5. El Consell d'Eivissa i l'Ajuntament d'Eivissa queden exempts de les responsabilitats de qualsevol tipus i naturalesa que es poguessin derivar de l'execució de les obres i dels serveis objecte d'aquest Conveni, que correspondran en exclusiva a l'ABAQUA.

Tercera Comissió de seguiment

1. Es constitueix una Comissió de seguiment del Conveni encarregada de resoldre els dubtes que sorgeixin en la seva interpretació, de solucionar les possibles discrepàncies que puguin sorgir en la seva execució i d'elaborar les propostes tendents a millorar el funcionament del servei objecte del present Conveni de cooperació.

2. La Comissió estarà integrada per dos representants de la Conselleria de Medi Ambient, Agricultura i Pesca de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, designats pel conseller; dos representants de l'ABAQUA, designats per l'òrgan corresponent; dos representants del Consell Insular d'Eivissa designats pel Consell, i dos representants de l'Ajuntament d'Eivissa designats per l'Ajuntament.

Quarta Naturalesa del conveni

El present Conveni de col·laboració es troba exclòs de l'àmbit d'aplicació del Text refós de la Llei de contractes del sector públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, d'acord amb el que estableix l'article 4.1 c d'aquest Text refós així com de l'àmbit d'aplicació de la Llei 38/2003 general de subvencions segons el que disposa el seu article 2.2 i article 2.2 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, que aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.

Cinquena Jurisdicció competent

La jurisdicció contenciosa administrativa serà la competent per resoldre les qüestions litigioses que poguessin suscitar-se entre les parts en el desenvolupament del present Conveni, atesa la naturalesa administrativa d'aquest.

Sisena Vigència i extinció

1. El termini de vigència del present Conveni serà de quatre anys, prorrogable 4 anys més, des del moment de la seva signatura.

2. El Conveni s'extingirà per:

a) El compliment del termini establert i les prorrogues que s'acordin.

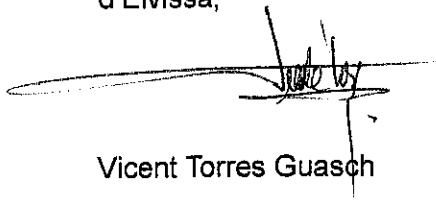
- b) L'incompliment de les obligacions o compromisos del Conveni.
- c) L'acord unànim de tots els firmants.
- d) La impossibilitat legal o material de continuar amb el seu objecte.
- d) Declaració judicial de nul·litat del conveni.
- e) Qualsevol altra causa d'extinció resultant de l'ordenament jurídic aplicable.

3. En el supòsit que alguna de les parts signants del Conveni incompleixi les seves obligacions o compromisos, qualssevol de les altres parts ha de requerir a la part incomplidora perquè compleixi efectivament les seves obligacions, comunicant aquest fet a la Comissió de seguiment.

4. En el cas que persisteixi l'incompliment apreciat per la majoria de la Comissió de seguiment el Conveni s'entendrà resolt automàticament, sense perjudici de les responsabilitats i efectes que es derivin d'aquest incompliment.

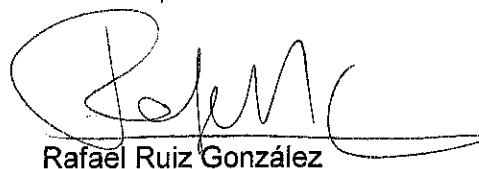
I en prova de conformitat, les parts signen aquest conveni, per triplicat exemplar, en el lloc i la data esmentats a l'encapçalament.

El president del Consell Insular
d'Eivissa,



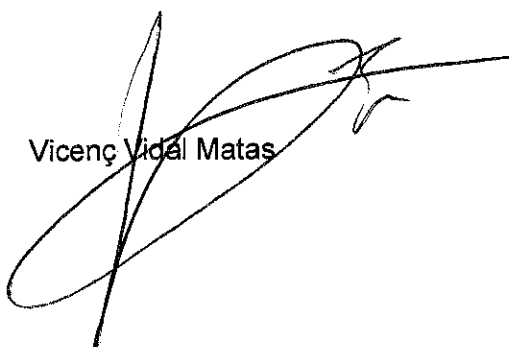
Vicent Torres Guasch

L'alcalde de l'Ajuntament
d'Eivissa,



Rafael Ruiz González

El president de l'ABAQUA



Vicenç Vidal Matas

